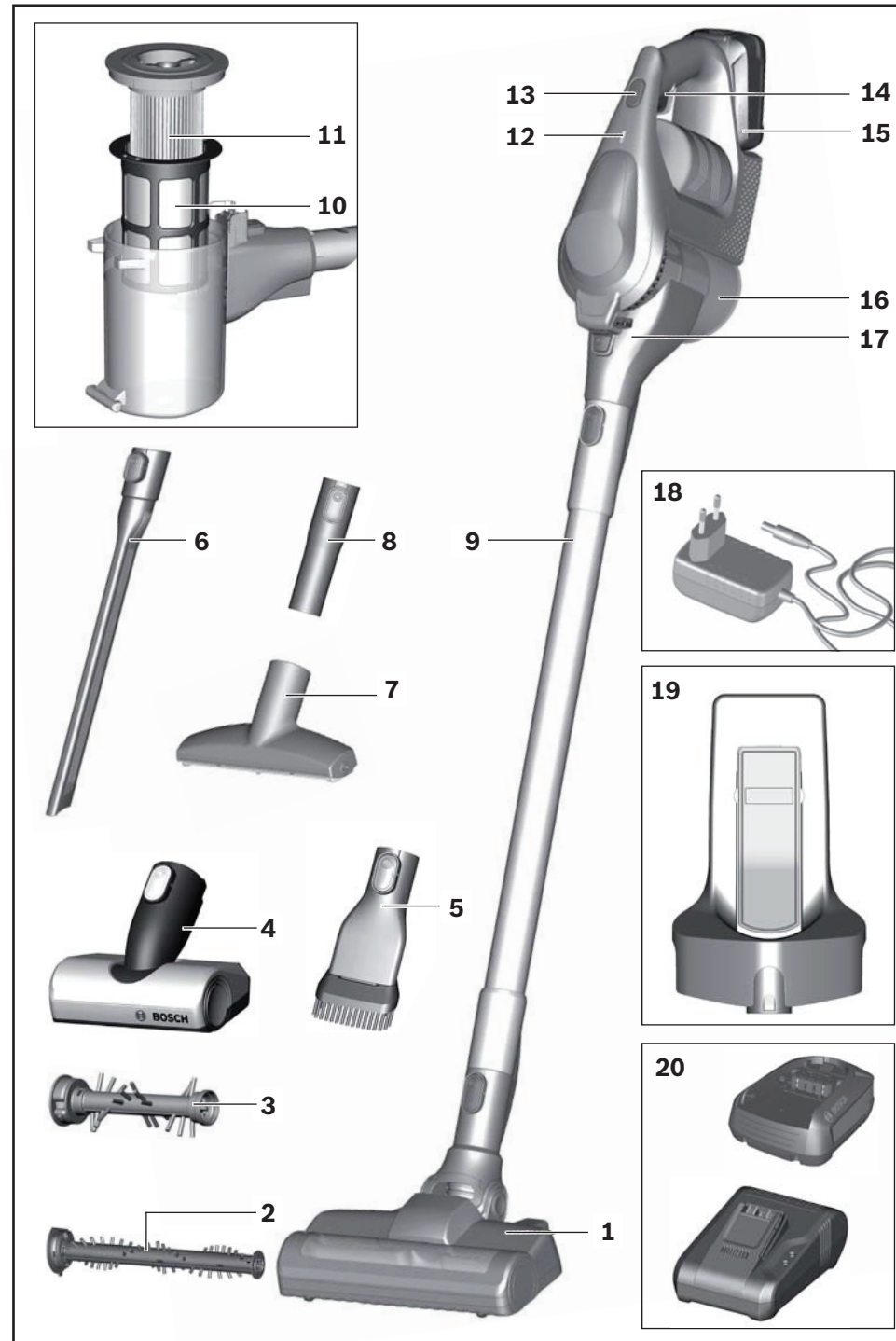
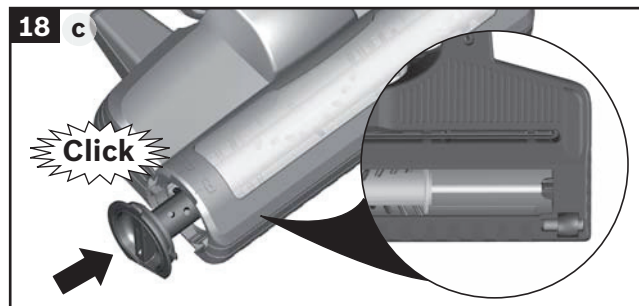
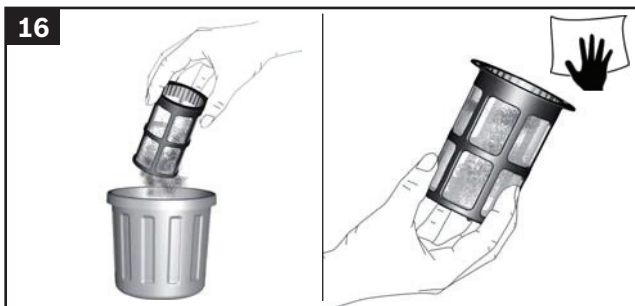
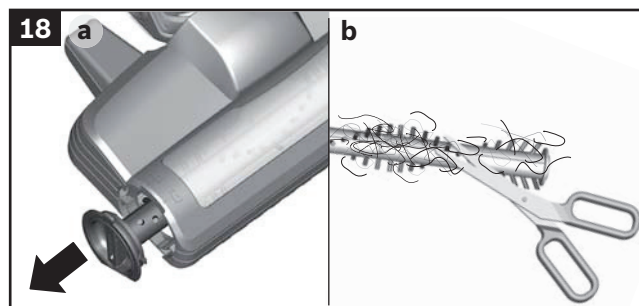
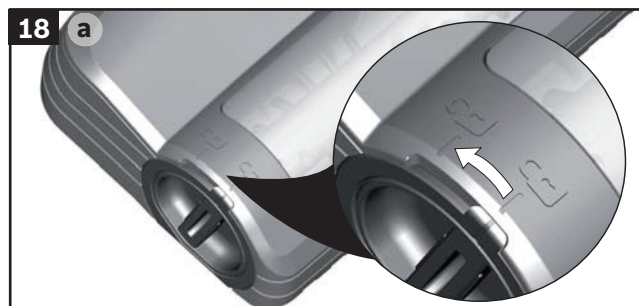
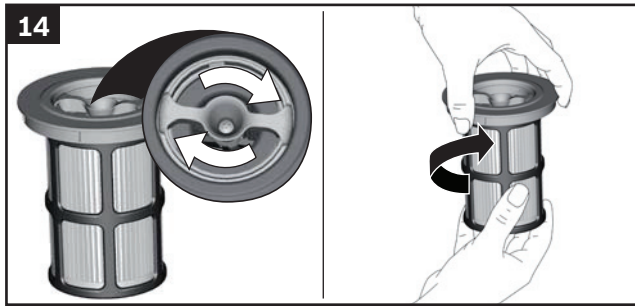
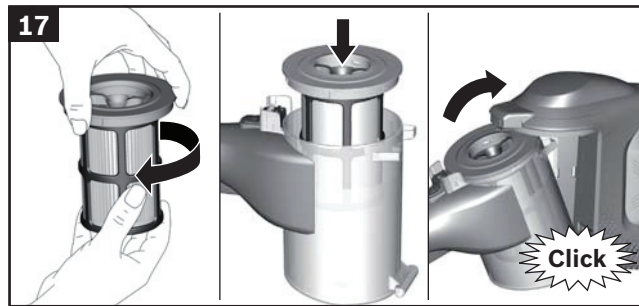
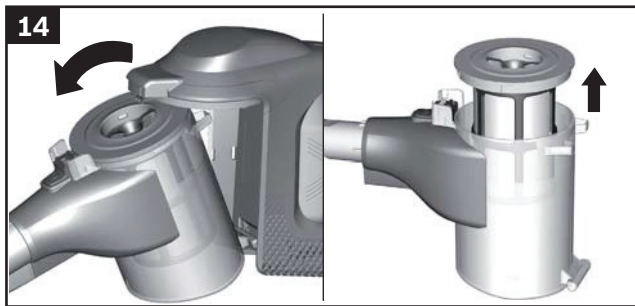




Beratung und Reparaturauftrag bei Störungen
 DE 0911 70 440 040
 AT 0810 550 511
 CH 0848 840 040

Die Kontaktdaten aller Länder finden Sie im beiliegenden Kundendienst-Verzeichnis.

Robert Bosch Hausgeräte GmbH
Carl-Wery-Straße 34
81739 München, GERMANY
www.bosch-home.com



8001126641 980626

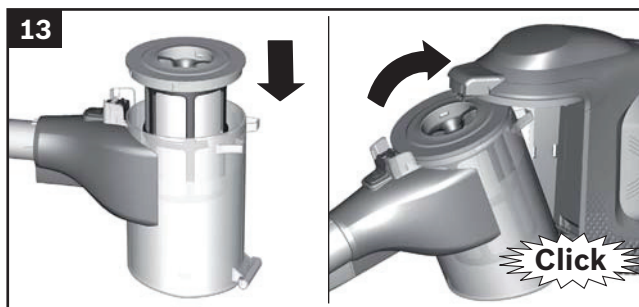
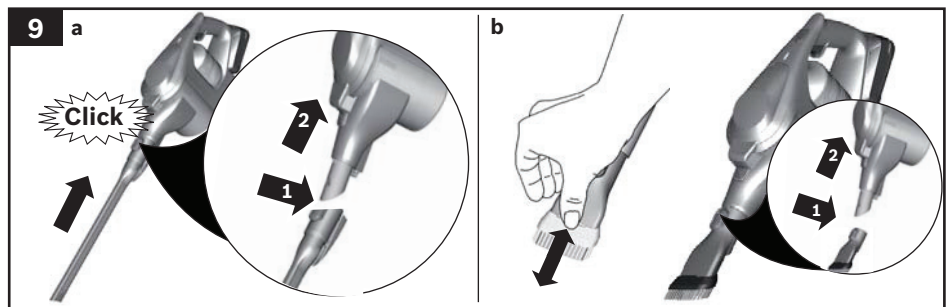
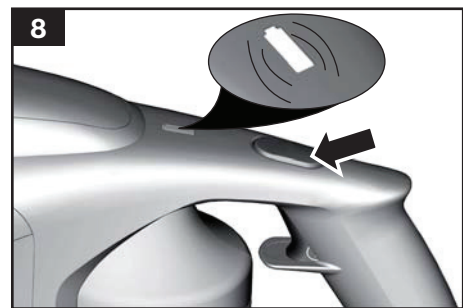
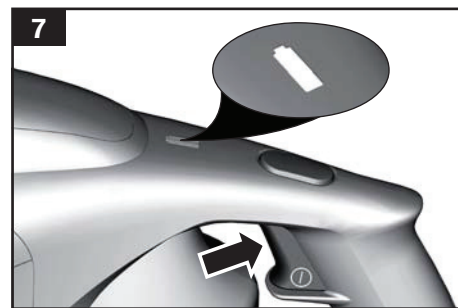
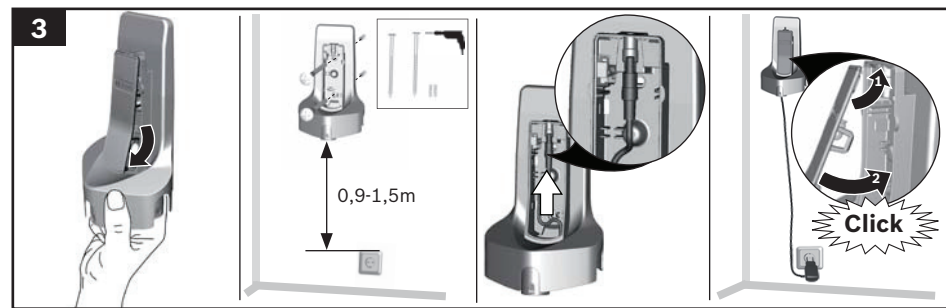
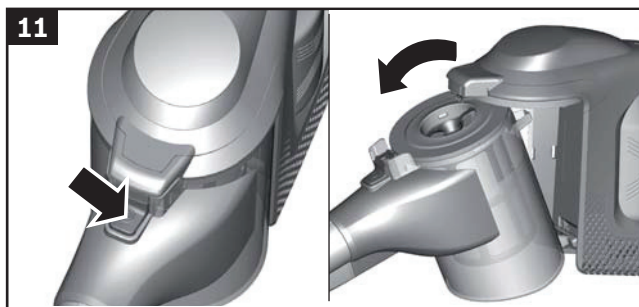
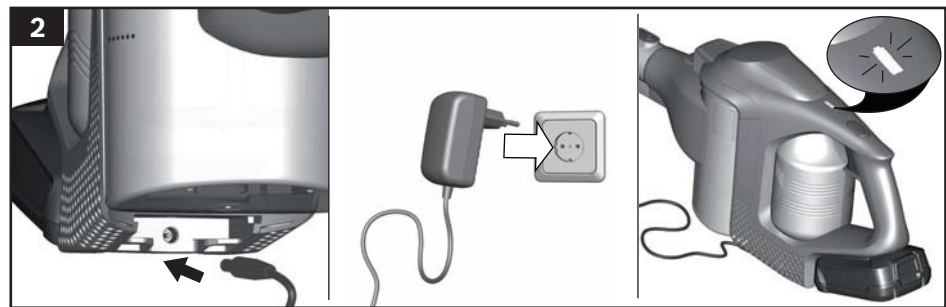
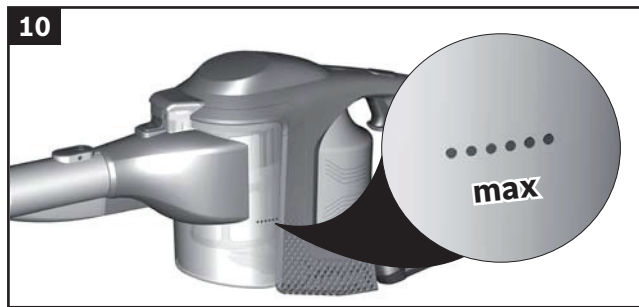
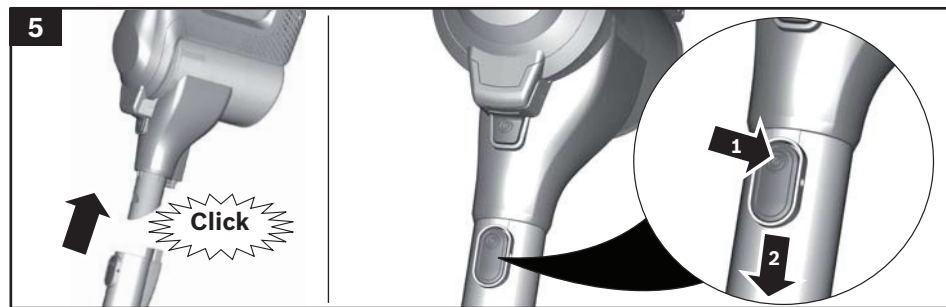


Register your new Bosch now:
www.bosch-home.com/welcome

BCS1.../BBS1...
Unlimited



de Gebrauchsanleitung	sv Bruksanvisning	hu Használati utasítás
en Instruction manual	fi Käyttöohje	cs Návod k použití
fr Mode d'emploi	es Instrucciones de uso	ru Инструкция по эксплуатации
it Istruzioni per l'uso	pt Instruções de serviço	ro Instrucțiuni de utilizare
nl Gebruiksaanwijzing	el Οδηγίες χρήσης	fa راهنمای استفاده
da Brugsanvisning	tr Kullanım kılavuzu	zf 使用说明书
no Bruksanvisning	pl Instrukcja obsługi	



Obrázek 12

- Vyměte z nádoby na prach filtrační jednotku
- Vyprázdněte nádobu na prach.

Obrázek 13

- Odstraňte případné nečistoty pod výstupním otvorem.
- Nasad'te filtrační jednotku do nádoby na prach, bezpodmínečně dbejte na správnou polohu.
- Nádobu na prach nasad'te do spotřebiče a slyšitelně ji zacvakněte.
- ! Pozor: Pokud při nasazování nádoby na prach ucítíte odpor, zkontrolujte prosím filtry, zda jsou kompletní, a zda jsou filtrační jednotka a nádoba na prach správně nasazené.

Údržba filtrů

Filtry čistěte v pravidelných intervalech, aby vysavač pracoval optimálně.

- Před čistěním filtrů vypněte spotřebič.
- ! **Pozor: Filtry lze čistit jen, když je spotřebič vypnutý.**
- Vyměte ze spotřebiče nádobu na prach. **Obrázek 11**
- Vyměte z nádoby na prach filtrační jednotku. **Obrázek 12**

Obrázek 14 Čištění lamelového filtru

- Pro vyčištění lamelového filtru otočte knoflík minimálně třikrát o 180°.
 - Poté vyměte lamelový filtr z vnější filtrační jednotky a odstraňte nečistoty.
- Doporučujeme lamelový filtr čistit při každém vyprazdňování nádoby na prach.

Obrázek 15 Vyklepání lamelového filtru

Při mimořádně silném znečištění lze lamelový filtr také vyklepat.

- Lamelový filtr za tímto účelem vyměte z vnější filtrační jednotky a nad popelnici ho vyklepejte.
- Lamelový filtr tak lze ihned po vyčištění opět použít.

! **Pozor: Lamelový filtr nemýjte.**

Obrázek 16 Čištění filtru na vlákna

- Vyměte z nádoby na prach filtrační jednotku.
- Obrázek 12**
- a) Zpravidla stačí, když filtr na vlákna při vyprazdňování nádoby na prach lehce vytřepete nebo vyklepete, aby se uvolnily případné nečistoty.
 - b) Pokud to nestačí, použijte pro odstranění nečistot z povrchu suchý hadr.

Obrázek 17

- Nasad'te lamelový filtr do vnější jednotky filtru a otáčením proti směru hodinových ručiček zaklapněte.
- Nasad'te filtrační jednotku do nádoby na prach, přitom dbejte na správnou polohu. Nádobu na prach nasad'te do spotřebiče a slyšitelně ji zacvakněte. **Obrázek 13**

Čištění podlahové hubice

Před prováděním jakékoli údržby vysavač vypněte, resp. odpojte od napájecího kabelu.

Obrázek 18*

- a) Kartáčový válec uvolněte otočením proti směru hodinových ručiček **1** a vytáhněte ho do strany z podlahové hubice.
- b) Namotané nitě a vlasy přestříhnete nůžkami a odstraňte je.
- c) Kartáčový válec zasuňte ze strany podél vodicí tyče do podlahové hubice a otočením po směru hodinových ručiček **1** ho zajistěte.

! **Pozor: Podlahová hubice se smí uvádět do provozu jen s namontovaným kartáčovým válcem.**

Odstranění závady

Problém	Odstranění poruchy
Spotřebič nefunguje a/ nebo ukazatel stavu baterie nesvíí	Ujistěte se, že je baterie správně nasazená a/ nebo nabitá.
Spotřebič nefunguje a/ nebo ukazatel stavu baterie svítí červeně 10 s.	Baterie/spotřebič může být přehřátý/podchlazený. Počkejte, dokud baterie/spotřebič nedosáhne vhodné teploty.

Údržba

Ruční vysavač vždy před čistěním vypněte a odpojte od napájecího kabelu. Na ošetřování vysavače a příslušenství z plastu lze používat běžně prodávané čisticí prostředky na plast.

- ! **Pozor: Nepoužívejte abrazivní prostředky, čisticí prostředky na sklo ani univerzální čisticí prostředky. Vysavač nikdy neponořujte do vody.**

Technické změny vyhrazeny.

Ukazatel nabití baterie

Aktuální stav	Funkce ukazatel stavu
Normální režim	Ukazatel bliká zeleně
Režim turbo	Ukazatel bliká rychle zeleně
Nabití baterie < 20 %	Ukazatel bliká pomalu červeně
Baterie je vybitá	Ukazatel zhasíná
Průběh nabíjení	Ukazatel bliká pomalu zeleně
Baterie je zcela nabitá	Ukazatel svítí zeleně a zhasne po cca 2 minutách
Ochrana před příliš vysokou / příliš nízkou teplotou	Ukazatel svítí červeně a zhasne po cca 10 sekundách.

ru

Мы рады, что вы остановили свой выбор на пылесосе Bosch серии BCS1/BBS1 «Unlimited». В этой инструкции по эксплуатации представлены различные модели серии BCS1/BBS1 «Unlimited». Поэтому возможно, что некоторые функции и принадлежности, описанные здесь, могут отсутствовать у вашего прибора. Для достижения оптимального результата уборки используйте только оригинальные принадлежности Bosch, разработанные специально для вашего пылесоса.

Разверните страницы с рисунками!



- 1 Насадка для пола/ковра с электрощёткой
- 2 Сменная щётка для электрощётки*
- 3 Сменная щётка для электрощётки/мебели*
- 4 Электрощётка для мебели*
- 5 Мягкая щётка с насадкой для мягкой мебели «два в одном»*
- 6 Гибкая щелевая насадка*
- 7 Насадка для мягкой мебели XXL*
- 8 Адаптер*
- 9 Всасывающая трубка
- 10 Фильтрующая сетка
- 11 Ламельный фильтр
- 12 Индикатор уровня заряда аккумуляторной батареи
- 13 Выключатель Turbo
- 14 Выключатель
- 15 Аккумуляторная батарея*
- 16 Контейнер для сбора пыли
- 17 Кнопка фиксации контейнера для сбора пыли
- 18 Кабель зарядного устройства*
- 19 Настенное крепление*
- 20 Устройство быстрой зарядки с дополнительной аккумуляторной батареей*

Перед первым использованием

Рис. 1

- Вставьте аккумуляторную батарею по направляющей в пылесос и зафиксируйте до слышимого щелчка.
- Для отсоединения нажмите кнопку фиксации и извлеките аккумуляторную батарею из прибора движением назад.

Внимание: Перед первым использованием пылесоса аккумуляторная батарея должна быть полностью заряжена.

* в зависимости от комплектации

Зарядка

Зарядка аккумуляторной батареи возможна тремя способами: напрямую с помощью кабеля зарядного устройства (рис. 2), в установленном настенном креплении (рис. 3) или с помощью оригинального устройства быстрой зарядки. Указания по использованию можно найти в дополнительной инструкции по эксплуатации.

Зарядка только с помощью кабеля зарядного устройства

Рис. 2

- Для зарядки положите пылесос рядом с розеткой.
- Вставьте кабель зарядного устройства снизу в разъём пылесоса.
- Вставьте вилку кабеля зарядного устройства в розетку.
- Контрольный индикатор пылесоса в течение всего процесса зарядки медленно мигает зелёным цветом. Когда аккумуляторная батарея будет полностью заряжена, контрольный индикатор начинает непрерывно гореть зелёным цветом в течение нескольких минут, после чего гаснет. Для проверки заряда ненадолго отключите прибор от сети. После этого индикатор снова загорается зелёным цветом.
- Нагревание кабеля зарядного устройства и пылесоса закономерно и не представляет опасности.
- Пока пылесос не используется, вы можете постоянно держать его в зарядном устройстве.

Установка настенного крепления

Рис. 3

- Установите настенное крепление рядом с розеткой.
- Для этого снимите фронтальную панель настенного крепления. Вставьте палец в настенное крепление снизу и выньте фронтальную панель из фиксатора, нажав на неё изнутри. Зафиксируйте настенное крепление на стене с помощью прилагаемых или подходящих шурупов.
- Проденьте маленькую штепсельную вилку кабеля зарядного устройства в настенное крепление снизу и вставьте вверх в углубление соответствующей формы.
- С помощью установки и фиксации фронтальной панели разъём фиксируется.
- Вставьте вилку кабеля зарядного устройства в розетку.

Зарядка в настенном креплении

Рис. 4*

- Вставьте пылесос сверху в настенное крепление.
- Контрольный индикатор пылесоса начинает медленно мигать зелёным цветом, как только пылесос через настенное крепление будет подключён к электросети.
- Контрольный индикатор пылесоса в течение всего процесса зарядки мигает зелёным цветом. Когда аккумуляторная батарея будет полностью заряжена, контрольный индикатор начинает непрерывно гореть зелёным цветом в течение нескольких минут, после чего гаснет. Для проверки заряда ненадолго отключите прибор от сети. После этого индикатор снова загорается зелёным цветом.
- Нагревание кабеля зарядного устройства и пылесоса закономерно и не представляет опасности.
- Пока пылесос не используется, вы можете постоянно держать его в зарядном устройстве.

Зарядка с помощью устройства быстрой зарядки*

- Для зарядки в устройстве быстрой зарядки необходимо вынуть аккумуляторную батарею из прибора.(Рис. 1)
- Описание того, как функционирует устройство быстрой зарядки, вы найдёте в прилагаемой инструкции по эксплуатации.

Время зарядки

Указанное время зарядки может отличаться в зависимости от уровня заряда, температуры аккумуляторной батареи и её срока службы.

	Для аккумуляторной батареи Bosch 3,0 A*ч серии «Power for ALL»
С помощью кабеля зарядного устройства или настенного крепления (80%)	примерно 4 ч
С помощью кабеля зарядного устройства или настенного крепления (100%)	примерно 5 ч
С помощью устройства быстрой зарядки Bosch	см. инструкцию к устройству быстрой зарядки

Сборка прибора

Рис. 5*

- Вставьте всасывающую трубку в патрубок пылесоса и зафиксируйте со слышимым щелчком.
- Чтобы отсоединить всасывающую трубку, нажмите кнопку фиксации и отсоедините всасывающую трубку движением вниз.

Рис. 6*

- Вставьте всасывающую трубку в насадку для пола/ковра и зафиксируйте со слышимым щелчком.
- Чтобы отсоединить насадку для пола/ковра, нажмите кнопку фиксации и отсоедините всасывающую трубку от насадки.

Уборка

Рис. 7

С помощью выключателя на ручке шланга можно включать и выключать пылесос нажатием в направлении стрелки. В режиме работы контрольный индикатор горит зелёным цветом.

Рис. 8

С помощью выключателя Turbo на пылесосе во время текущего режима работы дополнительно можно подключить функцию Turbo нажатием в направлении стрелки. Контрольный индикатор начнёт быстро мигать зелёным цветом.

Время работы

Как и любая другая литий-ионная аккумуляторная батарея, также и аккумуляторная батарея серии «Power for ALL» подвержена естественному износу. С течением времени ёмкость аккумуляторной батареи уменьшается, а вместе с нею и время работы. При этом речь идёт о естественном процессе старения, а не о дефекте материала или погрешности изготовления или каком-либо другом дефекте изделия.

	Для аккумуляторной батареи Bosch 3,0 А*ч серии «Power for ALL»
В обычном режиме с помощью незлектрических принадлежностей для очистки мебели и т. д.	До 60 минут
В обычном режиме с помощью электрической насадки для пола/ковра для обычной очистки любых поверхностей	До 45 минут
В режиме Turbo с помощью электрической насадки для пола/ковра для особенно тщательной уборки	До 7 минут

Однако следующие действия могут отсрочить естественный износ:

- Заряжайте аккумуляторную батарею только при температуре от 0 °C до +45 °C.
- Храните аккумуляторную батарею только при температуре от -20 °C до +50 °C.
- Не храните аккумуляторную батарею в течение длительного времени полностью заряженной или полностью разряженной.

Рис. 9 Уборка с использованием дополнительных принадлежностей

В зависимости от ситуации надевайте насадки на всасывающую трубку или патрубок прибора:

- Щелевая насадка для чистки щелей, углов и т. д.
 - Мягкая щётка с насадкой для мягкой мебели «два в одном» для чистки оконных рам, шкафов, мебели и т. д.
- По окончании уборки вставьте щелевую насадку и мягкую щётку с насадкой для мягкой мебели «два в одном» в держатель для принадлежностей.

После уборки

- После уборки выключите пылесос. Рис. 7

Рис. 10 Опорожнение контейнера для сбора пыли

Для достижения хороших результатов желательно опорожнять контейнер для сбора пыли после каждой уборки, в любом случае не позднее, чем уровень пыли в контейнере достигнет специальной отметки.

Мы не рекомендуем заполнять контейнер пылесоса до уровня выше отметки, поскольку это приводит к чрезмерному загрязнению фильтра.

* в зависимости от комплектации

Опорожня контейнер для сбора пыли, всегда проверяйте степень загрязнения фильтровального блока и при необходимости очищайте его согласно инструкции «Обслуживание фильтров».

! **Внимание:** Очистка фильтров возможна только

- при выключенном пылесосе.

Никогда не производите уборку без установленного фильтровального блока.

Рис. 11

- Разблокируйте контейнер для сбора пыли при помощи кнопок фиксации и извлеките его из пылесоса.

Рис. 12

- Выньте фильтровальный блок из контейнера для сбора пыли
- Опорожните контейнер для сбора пыли.

Рис. 13

- При необходимости удалите грязь, скопившуюся под выпускным отверстием.
- Установите фильтровальный блок в контейнер, при этом обязательно следите за правильностью установки.
- Вставьте контейнер в пылесос и зафиксируйте до щелчка.

! **Внимание:** В случае возникновения

- сопротивления при установке контейнера для сбора пыли проверьте комплектность фильтров и правильность положения фильтровального блока и контейнера для сбора пыли.

Обслуживание фильтров

Для оптимальной работы пылесоса фильтры нужно регулярно чистить.

- Выключите пылесос, чтобы очистить фильтры.

! **Внимание:** Очистка фильтров возможна только при выключенном пылесосе.

- Выньте контейнер для сбора пыли из прибора.

Рис. 11

- Выньте фильтровальный блок из контейнера для сбора пыли. Рис. 12

Рис. 14 Очистка ламельного фильтра

- Для очистки ламельного фильтра поверните рычажок на 180° не менее трёх раз.

- Затем извлеките ламельный фильтр из фильтровального блока и очистите его от грязи.

Мы рекомендуем чистить ламельный фильтр вместе с каждым опорожнением контейнера для сбора пыли.

Рис. 15 Выколачивание ламельного фильтра

Если ламельный фильтр сильно загрязнён, его можно выколотить.

- Для этого извлеките ламельный фильтр из фильтровального блока и выколтите его над контейнером для мусора.
- Благодаря этому ламельный фильтр сразу после очистки можно снова установить на место.

! **Внимание:** Ламельный фильтр нельзя

- промывать.

Рис. 16 Очистка фильтрующей сетки

- Выньте фильтровальный блок из контейнера для сбора пыли.

Рис. 12

- Как правило, чтобы удалить частички грязи, достаточно, опорожняя контейнер для сбора пыли, немного потрясти фильтрующую сетку или легко постучать по ней.
- Если этого недостаточно, возьмите сухую ткань и с её помощью удалите частички грязи с поверхности.

Рис. 17

- Вставьте ламельный фильтр во внешний фильтровальный блок и зафиксируйте его, повернув по часовой стрелке.
- Установите фильтровальный блок в контейнер, при этом следите за правильностью установки. Вставьте контейнер в пылесос и зафиксируйте до щелчка. Рис. 13

Очистка насадки для пола/ковра

Каждый раз перед техобслуживанием пылесоса выключайте его и отсоединяйте от кабеля зарядного устройства.

Рис. 18*

- Поворачивая валик щётки против часовой стрелки до , разблокируйте его и отсоедините от насадки для чистки пола/ковра сбоку.
- Намотавшиеся нитки и волосы разрежьте ножницами и удалите.
- Задвиньте валик щётки сбоку вдоль направляющего стержня в насадку для пола/ковра и зафиксируйте его, повернув по часовой стрелке до .

! **Внимание:** Насадку для пола/ковра можно

- использовать только с установленным валиком щёток.

Устранение неисправности

Проблема	Устранение неисправности
Прибор не работает и/или отсутствует сигнал индикатора состояния аккумуляторной батареи	Проверьте, установлена ли аккумуляторная батарея правильно и/или заряжена ли она.
Прибор не работает и/или индикатор состояния аккумуляторной батареи красного цвета в течение 10 секунд	Аккумуляторная батарея и/или прибор перегрелись или слишком холодные. Подождите, пока температура аккумуляторной батареи и/или прибора не достигнет подходящего уровня.

Уход

Перед каждой чисткой пылесос необходимо выключать и отсоединять от кабеля зарядного устройства. Пылесос и пластмассовые принадлежности можно чистить обычными средствами для чистки пластмассы.

- Внимание:** не используйте абразивные чистящие средства, средства для мытья стёкол или универсальные моющие средства. Не погружайте пылесос в воду.

Оставляем за собой право на внесение технических изменений.

Индикатор уровня заряда аккумуляторной батареи

Рабочий режим	Функция индикатора уровня заряда
Обычный режим	Индикатор горит зелёным цветом
Режим Turbo	Индикатор быстро мигает зелёным цветом
Заряд аккумулятор < 20%ной батареи	Индикатор медленно мигает красным цветом
Аккумуляторная батарея разряжена	Индикатор гаснет
Процесс зарядки	Индикатор медленно мигает зелёным цветом
Аккумуляторная батарея полностью заряжена	Индикатор загорается зелёным цветом и гаснет прим. через 2 минуты
Защита от воздействия повышенной/пониженной температуры	Индикатор загорается красным цветом и гаснет после прим. 10 секунд.